

Televés

Récepteur Numérique Terrestre

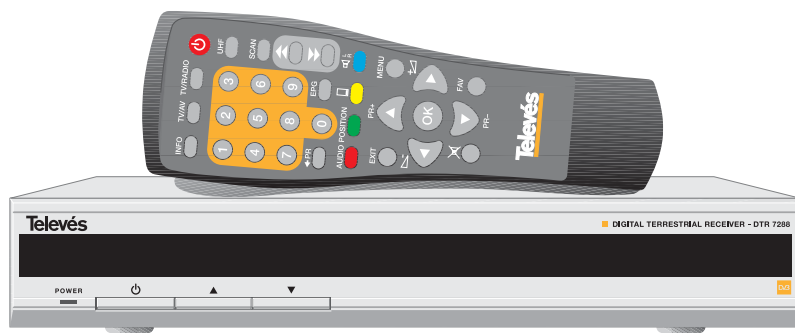
Manuel d'utilisation

Digital Terrestrial TV Receiver

User manual

“Free To Air”

Ref. 7288



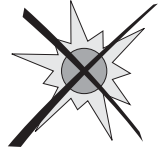
| Sommaire | Pag. |
|--|------|
| 1.- Précautions | 4 |
| 2.- General information | 5 |
| 2.1.- Informations générales | 5 |
| 2.2.- Au déballage | 5 |
| 2.3.- Opérations générales du DTR 7288 | 5 |
| 3.- Description des panneaux et contrôles | 6 |
| 3.1.- Télécommande | 7 |
| 4.- Installation du DTR 7288 | 8 |
| 4.1.- Connexion | 8 |
| 5.- Menu information | 9 |
| 6.- Installation | 10 |
| 6.1.- Recherche des chaînes | 10 |
| 6.2.- Configuration du système | 11 |
| 6.3.- Verrouillage parental | 13 |
| 6.4.- Valeurs d'usine | 13 |
| 7.- Fonctions générales d'affichage | 14 |
| 7.1.- Sélection des chaînes | 14 |
| 7.2.- Rappel de la dernière chaîne visionnée | 14 |
| 7.3.- Mode TV et Radio | 14 |
| 7.4.- Mode TV et VCR | 14 |
| 7.5.- Information sur les chaînes | 15 |
| 7.6.- Contrôle Volume et Audio | 15 |
| 7.7.- Liste de favoris | 15 |
| 8.- Configuration des chaînes | 16 |
| 8.1.- Configuration des canaux | 16 |
| 8.2.- Canaux favoris | 16 |
| 8.3.- Déplacement de canaux | 17 |
| 8.4.- Blocage de canaux | 17 |
| 8.5.- Renommer une chaîne | 18 |
| 8.6.- Effacer une chaîne | 18 |
| 8.7.- Type de chaînes | 18 |
| 9.- EPG (Guide électronique des programmes) | 19 |
| 10.- Date/Heure | 19 |
| 10.1.- Ajustement de l'horloge | 19 |
| 10.2.- Programmation d'évènements | 19 |
| 11.- Jeux | 20 |
| | |
| Description des connecteurs | 21 |
| Afficheur de la façade avant | 22 |
| Glossaire | 22 |
| Caractéristiques techniques | 23 |
| Menu en arborescence | 24 |
| Garantie | 47 |

1.- Précautions

Le récepteur que vous venez d'acquérir a été construit conformément aux normes internationales de sécurité. Veiller à suivre les conseils de sécurité qui suivent.

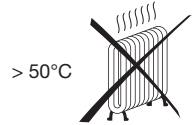
ALIMENTATION:

90 - 240 V~ 50/60 Hz.



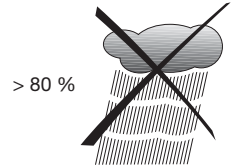
SURCHARGE:

Ne pas surcharger prises, prolongateurs ou adaptateurs pour éviter tous risques d'incendie ou de décharges électriques.



LIQUIDES:

Ne pas verser de liquide sur le récepteur.



PETITS OBJET:

Eviter la proximité de petits objets métalliques. Ils pourraient entrer par les rainures de ventilation du récepteur et causer de graves dommages.

NETTOYAGE:

Débrancher le récepteur du réseau avant de le nettoyer. Utiliser un chiffon doux, légèrement humidifié à l'eau (sans détergents) pour nettoyer la coque extérieure du récepteur.



VENTILATION:

Placer le récepteur dans un endroit bien ventilé avec les rainures à découverts. Eviter l'exposition au soleil et à toutes sources de chaleurs. Ne pas empiler d'autres appareils par dessus.

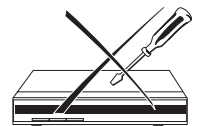


CONNEXIONS:

Effectuer uniquement les connexions recommandées pour éviter de possibles dommages.

CONNEXION AU TV OU VCR:

Etteindre le récepteur avant de le connecter ou deconnecter a un TV ou VCR. *SI VOUS N'AGISSEZ PAS AINSI, CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE TV Ou VCR.*



ENDROIT:

Placer le récepteur dans un local intérieur protégé des décharges, pluies ou soleil. Placer le récepteur en position horizontale.

| | |
|---|---|
| <p>WARNING RISK ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN</p> | <p>POUR REDUIRE LES RISQUES DE DECHARGES ELECTRIQUES, NE PAS RETIRER LE CAPOT. AUCUNE PARTIE INTERIEURE NE PEUT ETRE REPAREE PAR L'USAGER. POUR UNE REPARATION, CONSULTER UN TECHNICIEN QUALIFIE.</p> |
| | <p>Ce symbole indique un "voltage dangereux" dans le produit pouvant présenter un risque de décharges électriques ou de dommages personnels.</p> |
| | <p>Ce symbole indique qu'il existe des instructions importantes pour ce produit.</p> |

2.- General Information

Le DTR 7288 vous permet de visionner une grande variété de programmes terrestres.

Ce manuel d'utilisation couvre l'installation du DTR 7288 et les pas nécessaires pour la programmation des différentes configurations.

Il explique également les utilisations spécifiques disponibles seulement sur ce DTR 7288 en détail, vous permettant de profiter pleinement de cet appareil.

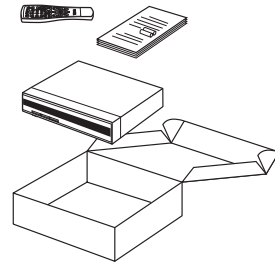
2.1.- Informations générales

- Entièrement MPEG2, conforme DVB
- Audio numérique avec support AC-3 par SPDIF
- Menu simple et intuitif
- Divers fonctions d'édition de chaînes (favorite, déplacement, blocage, re-titrage, effacement et type).
- Intègre la fonction Classement Automatique des Chaînes - LCN (Logical Channel Number)
- Jusqu'à 2000 programmes
- Téléchargement simple et rapide du software à travers le port RS-232
- Système de transfert de données Plug-and-play (DTR à DTR)
- Fonction programmeur, s'allume et s'éteint automatiquement à travers les fonctions (quotidien, hebdomadaire, mensuel, une fois)
- Permet le choix du type de canal en VHF (7 ou 8 MHz)
- Système automatique de déplacement de canaux réservés
- Guide Electronique Des Programmes (EPG)
- Télétexte OSD (DVB ETS 300 706) et support fonction sous-titre
- Support télétexteVBI
- Sortie Multi Video - CVBS, RGB
- Accepte SCPC/MCPC
- Affichage à l'écran 256 couleurs
- Conversion automatique PAL/NTSC
- Sauvegarde automatique de la dernière chaîne
- Dispose de 7 jeux différents

2.2.- Au déballage

Déballer le récepteur et assurer vous qu'aucun élément ne manque:

- 1 x Récepteur numérique terrestre ref.7288
- 1 x Télécommande
- Manuels d'utilisation
- 2 x Piles "AAA"



2.3.- Opérations générales du DTR 7288

A travers ce manuel vous allez apprendre à utiliser les opérations de tous les jours de votre DTR 7288 en utilisant une série de programmes et menus s'affichant à l'écran. Ces menus vous aideront à obtenir le meilleur de votre DTR 7288, en vous guidant pour l'installation, organisation des canaux, le visionnage et bien d'autres fonctions.

Toutes les fonctions peuvent être utilisées en utilisant les touches de la télécommande, et quelques fonctions sont accessibles en utilisant les boutons de la façade avant.

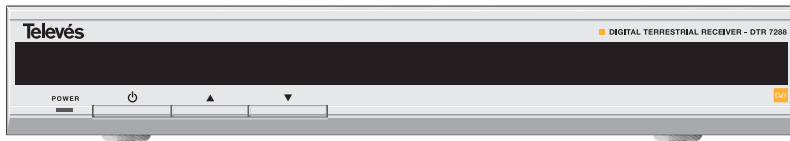
A tout moment, quand vous utilisez les menus, si vous voulez retourner au mode TV, appuyez sur la touche **TV/AV**.

Attention, vous devez être conscient qu'un nouveau logiciel peut changer la fonctionnalité du DTR 7288.

Si vous éprouvez des difficultés à utiliser votre DTR 7288, consultez s'il vous plait, la section appropriée de ce manuel, ou appelez votre revendeur ou un conseiller de service à la clientèle.

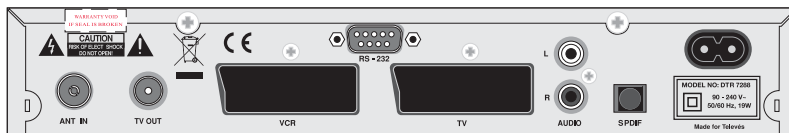
3.- Description des panneaux de contrôles

Facade avant



| Touche | Fonction |
|---------|--|
| ⏻ | Mise en veille ON/OFF du DTR. |
| ▲ / ▼ | Pour monter ou descendre dans la liste des programmes. |
| Display | En mode normal, montre le numéro du programme; En mode stand-by, montre l'heure actuelle |

Panneau arrière



| Nombre | Fonction |
|---------|--|
| ANT IN | Entrée du signal de l'antenne terrestre |
| TV OUT | Sortie du signal de l'antenne terrestre pour connecter a un TV, VCR. |
| VCR | Pour connecter un VCR à travers un prise péritel. |
| TV | Pour connecter un TV à travers un prise péritel. |
| AUDIO R | Sortie audio (canal droit). |
| AUDIO L | Sortie audio (canal gauche). |
| S/PDIF | Sortie optique SPDIF |
| RS232 | Connexion à un port série (RS232). |
| MAINS | Connection a l'alimentation |

3.1.- Télécommande



| Touche | Fonction |
|------------------|--|
| | Mise en veille ON/OFF du DTR |
| | Permet de couper le son en regardant une chaîne |
| 0 ... 9 | Entre le numéro voulu dans le menu ou sélectionne la chaîne à visionner. |
| TV/RADIO | Commute entre le mode TV et le mode Radio. |
| FAV | Affiche la liste des chaînes favorites. |
| INFO | Montre les informations sur la chaîne en cours. |
| MENU | Appuyer sur cette touche pour accéder au menu à l'écran. |
| | Changer vers le haut/bas un page dans la liste des chaînes. |
| OK | Exécute l'icône sélectionné dans le menu à l'écran, ou accepte la valeur désirée dans n'importe quel mode. |
| PR+ / PR- | En visionnant une chaîne, change celle-ci, ou déplace sur l'icône suivant ou précédent dans le menu. |
| | En visionnant une chaîne, ajuste le volume, ou déplace sur l'icône gauche ou droit dans le menu. |
| EXIT | Revient dans le menu précédent ou sort totalement du menu. |
| AUDIO | En visionnant une chaîne, commute entre les différentes langues audio. |
| EPG | Affiche l'EPG. |
| | Sélectionne les différents modes audio. |
| TV/AV | Commute entre les modes TV et AV. |
| | Commute entre les modes télétexte et sous-titre. |
| SCAN | Commence une recherche automatique. |
| | Retour au canal précédent. |
| UHF | Impossible sur ce modèle |
| POSITION | Impossible en mode normal |

Note: Les touches de couleur rouge, verte, jaune et bleue ont des fonctions secondaires qui ne sont pas décrites ici et qui peuvent apparaître dans les divers menus.

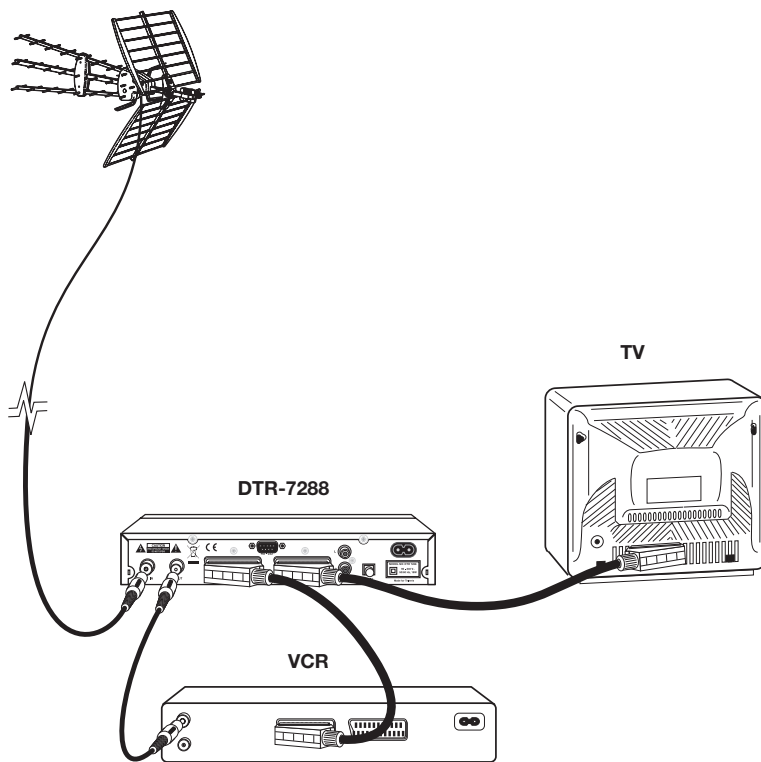
4.- Installation du DTR 7288

Cette partie explique l'installation du DTR 7288.

Référez vous au manuel fournit avec l'appareil pour l'installation de l'équipement extérieur tel que l'antenne.

En ajoutant ce nouvel équipement, soyez sûr de vous rapporter aux parties relatives du manuel pour l'installation.

4.1.- Connexion



Tous les câbles utilisés pour la connexion aux récepteurs seront de type coaxial.

Ne pas allumer le récepteur tant que toutes les connexions ne sont pas effectuées.

5.- Menu Information

Une fois que vous avez installé et connecté les câbles au DTR 7288, le menu apparaît.

Ce menu est constitué de 6 sous menus détaillés ci-dessous.

- Organisation des chaînes
- Guide des programmes
- Installation
- Date/Heure
- Information récepteur
- Jeux

Pendant l'installation, la touche **OK** confirme la sélection et les touches **◀** / **▶** montrent le bas de la list.

Vous pouvez également utiliser les touches numériques de la télécommande pour entrer la valeur désirée.

Utilisez les touches **PR+**, **PR-** pour passer d'une ligne à une autre.

Utilisez les touches **◀** / **▶** pour vous déplacer de menu en sous-menus et vous déplacer du côté gauche ou du côté droit.

Pour sortir du menu système à tout moment, appuyez sur la touche **EXIT** de la télécommande.



6.- Installation

Ce menu est constitué de 4 sous-menus détaillés ci-dessous.

- Recherche des chaînes
- Configuration du système
- Verrouillage parental
- Valeur d'usine



6.1.- Recherche des chaînes

1.- Canal:

- Sélectionner le canal désiré en utilisant les touches \leftarrow / \rightarrow . Pressez la touche **OK** quand le vous vous trouvez sur le canal désiré dans la liste.

2.- Fréquence:

- Edite la fréquence désirée. Pour accéder à cette option, il est nécessaire d'appuyer sur la touche rouge de la télécommande.

Sur le côté droit de l'écran, l'information (mode Fft, intervalle de garde, Constellation, Hiérarchie et vitesse de symbole) concernant le canal sélectionné, sera disponible une fois que le signal est accroché.

3.- Recherche automatique:

- Effectue une recherche automatique, qui débute sur le canal 2 et se termine sur le canal 69.

- **Recherche par Opérateur:** Effectue une recherche sur les canaux de l'opérateur appartenant au canal sélectionné.

4.- Recherche manuelle:

- **Recherche un canal:** Réalise la recherche d'un canal déterminé, sélectionné précédemment dans la liste de canaux.

5.- Recherche de tous les canaux:

- Effectue une recherche de tous les canaux (codés et clairs).
- **Recherche canaux en clairs:** Réalise une recherche des canaux en clairs.

DTR 7288 recherchera automatiquement les chaînes TV et Radio. Pendant ce processus vous pouvez voir la liste des chaînes trouvées dans la fenêtre de recherche de l'écran.

Une fois la recherche des canaux terminée, le curseur se placera automatiquement sur **COMPLET**.

Maintenant, appuyez sur la touche **OK**.



6.- Editer PID:

- Si vous voulez paramétrer le PID (Packet Identifier) manuellement, sélectionnez TP dans la page de "Recherche des chaînes" et appuyez sur la touche vert de la télécommande pour afficher la fenêtre de réglage du PID.
- Le menu de réglage du PID s'affiche. Entrez les valeurs correctes et appuyez sur **OK**.



7.- Effacer CH:

- Si vous voulez effacer une chaîne, sélectionnez la et appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour afficher la fenêtre correspondante. Puis sélectionnez la commande *Effacer les transpondeurs*. Un message de confirmation s'affichera.



Mode édition: Si vous voulez éditer des données préprogrammées comme la fréquence, appuyez sur la touche mode **Edition** (Touche de couleur rouge) sur la télécommande pour afficher la fenêtre correspondante. Vous pouvez alors bouger dans les colonnes pour changer la valeur.

FRANCAIS

6.2.- Configuration du système

Ce menu vous permet de paramétrer votre appareil comme bon vous semble.

1.- Langue OSD :

- Ici, vous pouvez sélectionner la langue désirée.



2.- Langue Audio:

- Sélectionnez la langue audio prioritaire désirée sous condition que celle-ci soit supportée par la chaîne.

3.- Couleur du menu:

- Cette option permet de personnaliser la couleur (herbe, nuit, Ocean, vin) du fond de menu de votre récepteur.

4.- Format d'écran:

- Si votre TV supporte le format 16:9 et que la chaîne sélectionnée est émise en 16:9, select 16:9.

5.- Sortie Video:

- Si votre SCART supporte le RVB, sélectionnez RVB. Sinon, sélectionnez CVBS.



6.- Commencer sur la chaîne:

- Si vous appuyez sur **OK**, alors, la liste des chaînes s'affiche. Vous pouvez sélectionner une chaîne de cette liste. La chaîne sélectionnée démarera lorsque vous allumerez votre DTR 7288.

7. - Classement Automatique des Chaînes:

- Cette option permet d'activer ou de désactiver le mode de classement des chaînes définies par l'opérateur.

8. - VHF: 7 ou 8 MHz

Cette option permet de sélectionner la largeur de bande appropriée (7 ou 8 MHz) pour la réception des signaux en VHF.



6.3.- Verrouillage parental

Cette fonction vous permet de bloquer une chaîne avec un mot de passe de façon à ce que vos enfants ne puissent pas accéder à cette chaîne.
 Vous pouvez également protéger vos données d'installation et vos informations en utilisant *Le verrouillage d'installation*.

■ **Comment changer le mot de passe**

- 1.- Entrez le mot de passe actuel.
- 2.- Sélectionnez **ON** sur *Verrouillage parental*.
- 3.- Entrez le nouveau mot de passe.
- 4.- Confirmez le nouveau mot de passe en le retappant une nouvelle fois.

Note: Le mot de passe par défaut est **0000**.

Attention: Une fois que vous avez changé le mot de passe, veuillez bien à vous en souvenir.

■ **Comment utiliser le verrouillage parental**

- 1.- Pour activer la fonction *Verrouillage parental*, allez sur la page *d'Organisation des canaux TV*.
- 2.- Appuyez sur la touche **Verrouillage** (Touche de couleur bleue) sur la télécommande.
- 3.- Sélectionnez la chaîne que vous voulez verrouiller.
- 4.- Appuyez sur la touche **OK** quand le symbole **i** est affiché.

■ **Comment utilisé le verrouillage d'installation**

- 1.- Entrez le mot de passe actuel
- 2.- Sélectionnez **ON** sur *Verrouillage installation*
- 3.- Srtex de ce menu
- 4.- Sélectionnez n'importe quel menu et appuyez sur **OK** sur la télécommande .
- 5.- Alors, la fenêtre de *Sélection du mot de passe* s'affiche.
- 6.- Sans rentrer le mot de passe correct, vous ne pouvez démarrer aucun menu.

Note: Le mot de passe par défaut est **0000**

Warning: *N'oubliez pas votre mot de passe*



6.4.- Valeur d'usine

Si vous voulez faire revenir le DTR 7288 dans les conditions d'origine, sélectionnez *Valeur d'usine* et appuyez sur la touche **OK**.

Alors, un message d'avertissement s'affiche.
 Pour confirmer, sélectionnez **OK**.

Attention: En sélectionnant valeur d'usine, vous perdrez toutes les données et informations, précédemment installées.



FRANCAIS

7.- Fonctions générales d'affichage

Ce qui suit, décrit les fonctions basiques de votre DTR 7288 pendant que vous regardez la TV terrestre ou écoutez la radio terrestre.

Pendant le visionnage, les informations correspondantes à la chaîne seront affichées en bas de l'écran si vous appuyez sur la touche **INFO** de la télécommande.

7.1.- Sélection des chaînes

Si vous voulez changer de chaîne, utilisez les touches ▲ ▼ sur la façade avant ou les touches **PR+**, **PR-** de la télécommande ou les touches numériques.

En plus de la fonction classique ci-dessus, DTR 7288 fournit une fonction plus simple pour le changement de canal.

Pendant le visionnage, appuyez sur la touche **OK** de la télécommande. Une liste de canaux s'affiche sur la droite de l'écran. Si vous appuyez sur la touche **EXIT** la liste des canaux disparaît.

Pour sélectionner une chaîne, allez sur la liste des chaînes et placez le curseur sur le canal désiré. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour visionner la chaîne sélectionnée.

Si vous appuyez sur les touches ▲ ▼ de la télécommande, la liste des canaux change page par page.



7.2.- Rappel de la dernière chaîne visionnée

Appuyez sur la touche **PR** de la télécommande pour revenir sur la dernière chaîne que vous avez visionnée.

7.3.- Mode TV et Radio

Pendant que vous visionnez une chaîne TV, appuyez sur la touche **TV/RADIO** de la télécommande pour basculer entre les modes TV et Radio.



7.4.- ModeTV et VCR

La touche **TV/AV** de la télécommande vous permet de basculer entre les modes terrestre à TV ou VCR.

- Appuyez une fois pour basculer en mode TV.
- Appuyez deux fois pour basculer en mode VCR.
- Appuyez trois fois pour revenir au mode terrestre.



7.5.- Information sur les chaînes

A chaque fois que vous changez de chaînes, vous recevez des informations relatives au programme pendant quelques secondes.

Pendant le visionnage d'une chaîne, vous pouvez voir les informations relatives à cette chaîne à tout moment en appuyant sur la touche **INFO** de la télécommande.



7.6.- Contrôle Volume et Audio

1.- Contrôle du volume

- Pour augmenter ou diminuer le volume, utilisez les touches **▲** / **▼** de la télécommande.

Note: Televés a 18 niveau de volume pouvant être contrôlé par le niveau de volume de votre TV.

2.- Mute

- Pour couper le son, appuyez sur la touche **X** de la télécommande. Pour faire revenir le son, appuyez sur cette touche une nouvelle fois.

3.- Contrôle Audio

- Appuyez sur la touche **🔊** de façon répétitive pour sélectionner une des trois configuration Audio possibles (gauche, droite et stéréo).
- La configuration Audio sera affichée dans l'information sur les chaînes.

4.- Sélection de la langue

- Appuyer sur la touche **AUDIO** de la télécommande de façon répétitive pour sélectionner les différentes langues Audio. Cela dépend de la transmission Audio du signal.



7.7.- Liste de favoris

Pour créer un groupe de liste de favoris, appuyez sur la touche **FAV** de la télécommande.

Vous pouvez accéder au groupe de favoris suivant en appuyant une nouvelle fois sur la touche **FAV**.

La méthode pour grouper les canaux préférés est expliquée dans le paragraphe 8.2.- *Chaîne favorite*.



FRANCAIS

8.- Organisation des canaux

Cette fonction vous permet non seulement de visionner les canaux, mais également de les manipuler afin de les organiser comme bon vous semble.

8.1.- Organisation des chaînes

Le Organisation des chaînes est constitué des chaînes TV et Radio.

Attention : Les fonctions « Déplacer » et « Classer » ne sont disponibles que si la fonction « Classement Automatique des Chaînes » est désactivée.

Note: Etant donné que l'utilisation des chaînes radio est la même que celle des chaînes TV, dans ce manuel, seule l'organisation des chaînes TV sera expliquée.

Du côté gauche du menu chaînes TV, vous pouvez voir la liste des canaux. Du côté droit, vous pouvez voir la chaîne en cours en petit image (1/9 du mode taille normal).

Vous pouvez voir également l'information de la chaîne sous cette incrustation.

Quand vous changez le curseur d'une chaîne à l'autre, l'incrustation change automatiquement.

Vous pouvez utiliser les touches de couleur de la télécommande comme ci-dessous:

- 1.- **Mode effacement** (Touche rouge)
- 2.- **Mode favoris** (Touche verte)
- 3.- **Mode déplacer** (Touche jaune)
- 4.- **Mode bloquer** (Touche bleue)

En pressant la touche **MENU** de la télécommande, le menu commande apparaîtra.




Le Organisation des chaînes TV a 3 commandes détaillées ci-dessous:

- 1.- **Renommer un groupe de favoris**
- 2.- **Renommer**
- 3.- **Type**



8.2.- Chaîne favorite

Quand vous sélectionnez le Organisation des chaînes, la liste favorite par défaut est affichée à l'écran en tant que Favorite 1, pour alterner entre les autres listes, appuyer sur la touche verte.

- Sélectionnez votre chaîne préférée puis appuyez sur la touche **OK**. Alors  s'affiche à côté du nom de la chaîne sélectionnée.
- Si vous voulez enlever le nom de la chaîne de votre liste de chaînes favorites, appuyez sur la touche **OK** une nouvelle fois, Alors  disparaît.
- Après la sélection de vos chaînes favorites, appuyez sur la touche **EXIT** deux fois pour sauvegarder les données et appuyez sur la touche **FAV** de façon répétitive pour voir si chaque groupes de favoris ont été correctement sélectionnés.
-  Représente une chaîne cryptée



■ **Comment créer un groupe de favoris**

- 1.- Quand vous entrez dans le *Organisation des chaînes*, le groupe favoris par défaut est affiché à l'écran en tant que Favorite 1.
- 2.- Si vous pressez la touche **Favoris** (Touche de couleur verte) sur la télécommande, un nouveau groupe de favoris sera créé en tant que Favorite 2.



■ **Comment éditer le nom d'un groupe de favoris**

- 1.- Dans le mode favoris, appuyez sur la touche **MENU** puis la fenêtre de commande s'affiche à l'écran.
- 2.- Sélectionnez **"Renommer un groupe de favoris"** dans la fenêtre de commande.
- 3.- Vous pouvez éditer le nom en utilisant le pavé numérique.



FRANCAIS

8.3.- Déplacement de canaux

Attention : Cette fonction n'est disponible que si la fonction « Classement Automatique des Chaînes » est désactivée.

Dans la page de *Gestion des chaînes TV*, Appuyez sur la touche **Déplacer** (Touche de couleur jaune).


Sélectionnez une chaîne en appuyant sur la touche **OK** et déplacez le curseur à l'endroit où vous voulez déplacer la chaîne sélectionnée et appuyez sur **OK**. Alors, la chaîne sélectionnée se déplacera à l'endroit indiqué.

Vérifiez que le numéro de canal a changé dans la liste de canaux.



8.4.- Blocage de canaux

Dans la page de *Gestion des chaînes TV*, Appuyez sur la touche **Bloquer** (Touche de couleur bleue).

Cette commande vous permet de bloquer un chaîne. En premier, sélectionnez la chaîne que vous voulez bloquer, et appuyez sur la touche **OK**. Alors, cet icône  s'affichera à côté de la chaîne sélectionnée.

Note: Pour exécuter cette fonction, vous devriez activer le *Contrôle parental* à l'avance.



8.5.- Renommer une chaîne

Dans la page principale, appuyez sur la touche **MENU**, puis sélectionnez l'option *Renommer* dans le menu commande.

Cette commande vous permet de renommer une chaîne. En premier, sélectionnez la chaîne à renommer et appuyez sur la touche **OK**, alors, une fenêtre représentant un clavier box s'affiche. Entrez le nom désiré.

Vérifiez que le nom a bien été changé dans la liste de canaux.



8.6.- Effacer une chaîne

Dans le *Gestionnaire des canaux*, vous pouvez entrer dans le mode d'effacement de canaux, si vous appuyez sur la touche **Effacer** (Touche de couleur rouge). Puis, si vous pressez de nouveau cette touche de façon répétitive, les options suivantes apparaîtront Effacer transpondeur → Effacer tout → Effacer une seule chaîne.

Cette commande vous permet d'effacer une chaîne de façon permanente. Sélectionnez en premier la chaîne que vous voulez effacer; le numéro de celle-ci sera marqué avec le symbole "X". Si vous voulez annuler la sélection, appuyez sur **OK** une nouvelle fois, alors, le symbole disparaîtra..

Si vous décidez d'effacer la chaîne, appuyez sur la touche **EXIT** puis **OK**.

Vérifiez que le canal a bien été supprimé dans la liste de canaux.

Attention: La chaîne effacée ne pourra être retrouvée sans une nouvelle recherche.



8.7.- Type de chaînes

Attention : Cette fonction n'est disponibles que si la fonction « Classement Automatique des Chaînes » est désactivée.

Dans la page principale, appuyez sur la touche **MENU**, et sélectionnez **Type** dans le menu commande.

Ce menu *Type* a une sous commande et vous permet de classer les chaînes comme bon vous semble.

Vous pouvez classer les chaînes par favorites et nom de CH. Placez le curseur sur la ligne désirée, puis appuyez sur **OK**.

Vérifiez que les canaux ont été correctement ordonnés dans la liste de canaux.

Note: Le gestionnaire des chaîne radio a les mêmes fonctions que le gestionnaire des chaînes TV.



9.- EPG (Guide électronique des programmes)

DTR 7288 fournit la fonction EPG pour vous permettre l'accès au guide TV (ou guide radio si vous écoutez les chaînes radio) montrant les titres et autres informations sur le programmes en cours, sur les programmes suivants ou sur d'autres chaînes. Cette information est uniquement disponible si la chaîne visionnée envoie l'information réseau.

Pour voir les données EPG, appuyez sur la touche **EPG** pendant que vous regardez une chaîne ou sélectionnez le *Guide des programmes* dans la page principale.

La fenêtre EPG s'affiche.

Vous pouvez voir l'image de la chaîne en incrustation; la liste des chaînes sur la gauche et l'agenda des programmes pour la chaîne sélectionnée à droite. L'heure relative aux programmes est également affichée.

Sélectionnez une chaîne et placez le marqueur ▼ à la période du nom du programme qui détail l'information que vous voulez connaître. Alors, vous pouvez voir un bouton bleu, si il y a une information relative à la chaîne. Appuyez sur **Détail** (Touche de couleur bleue), pour afficher la fenêtre de détail de l'information.

Si vous voulez vérifier la précédente ou la prochaine information de la chaîne, appuyez sur la touche **+6:00** (Touche de couleur jaune) ou sur la touche **-6:00** (Touche de couleur verte).

Note: Un message 'Pas d'information en ce moment' indique que la chaîne en question n'envoie pas l'information EPG.



10.- Date/Heure

Vous pouvez ajuster l'heure tout comme vous pouvez paramétrer le programmeur de diverses manières

10.1.- Ajustement de l'horloge

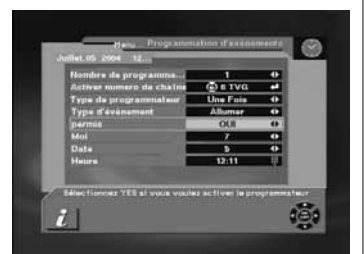
Habituellement l'information de l'horloge est envoyée automatiquement par satellite mais parfois, celle-ci est erronée. Dans ce cas, vous pouvez ajuster l'horloge en utilisant cette fonction.



10.2.- Programmation d'évènements

Il peut être activé en "Allumer" et/ou en "Eteindre".

Vous pouvez paramétrer le programmeur en quotidien, hebdomadaire, mensuel ou une fois.



FRANCAIS

11.- Jeux

Ce menu permet de sélectionner un des sept jeux disponibles sur l'adaptateur.

- Tetris
- Colorball
- Gobang Game
- Sokoban
- Snake Game
- Mine Game
- Flipmix

Sélectionner un des jeux à l'aide des touches **PR+**, **PR-** puis presser **OK**.

Pour jouer suivre les indications affichées sur l'écran.

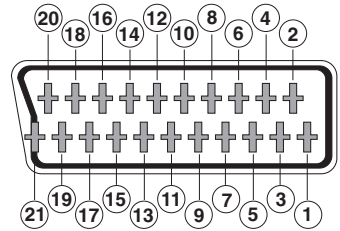
Pour sortir de n'importe quel jeu appuyer sur la touche **EXIT**.



Description des connecteurs

Peritel (SCART)

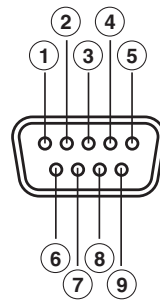
| PIN | TV | VCR |
|-----|------------------------|------------------------|
| 1 | Sortie audio (D) | Sortie audio (D) |
| 2 | N/C | Entrée audio (D) |
| 3 | Sortie audio (G) | Sortie audio (G) |
| 4 | Masse audio | Masse audio |
| 5 | Masse bleue | Masse bleue |
| 6 | N/C | Entrée audio (G) |
| 7 | Sortie bleue | Entrée bleue |
| 8 | Tens. commutac. | Tens. commutac. |
| 9 | Masse verte | Masse verte |
| 10 | N/C | N/C |
| 11 | Sortie verte | Entrée verte |
| 12 | N/C | N/C |
| 13 | Masse rouge | Masse rouge |
| 14 | Masse “Fast Blanking” | Masse “Fast Blanking” |
| 15 | Sortie rouge | Entrée rouge |
| 16 | Sortie “Fast Blanking” | Entrée “Fast Blanking” |
| 17 | Masse video | Masse video |
| 18 | Masse video | Masse video |
| 19 | Sortie video | Sortie video |
| 20 | N/C | Entrée video |
| 21 | Masse | Masse |



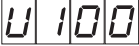


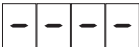
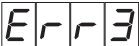
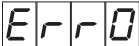
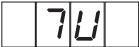

FRANCAIS

RS 232

| PIN | Descripción |
|-----|----------------------|
| 1 | N/C |
| 2 | RXD (Entrée données) |
| 3 | TXD (Sortie données) |
| 4 | N/C |
| 5 | Masse |
| 6 | N/C |
| 7 | N/C |
| 8 | N/C |
| 9 | N/C |



Afficheur de la façade avant

| | | | |
|---|------------------------------------|---|--------------------|
|  | PROCÉDURE D'UPLOAD |  | MODE VCR |
|  | PROCÉDURE DE DOWNLOAD |  | SYSTÈME EN ATTENTE |
|  | ERREUR DANS LES DONNÉES TRANSMISES |  | ERREUR FLASH ROM |
|  | MODE TV |  | BOOT DU SYSTÈME |

Glossaire

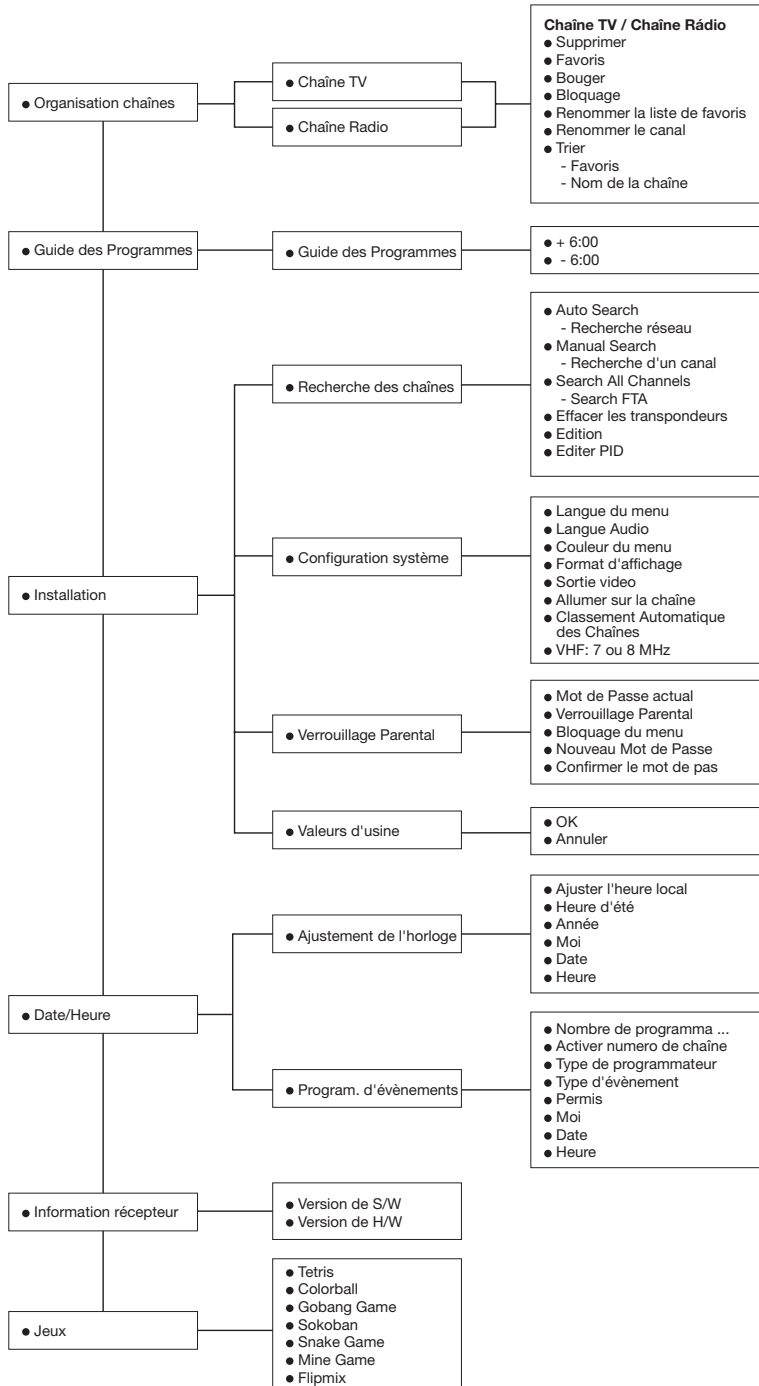
Explication des termes et abréviations utilisés dans ce manuel

- **DVB :** Digital Video Broadcasting.
Consortium de divers organismes internationaux ayant pour objectif la réalisation de standard au niveau mondial dans la télévision numérique.
- **EPG :** Electronic Programme Guide (Guide électronique des programmes).
Guide proposé à l'utilisateur indiquant les événements émis sur chaque programmes, les horaires d'émission et une description du contenu des programmes.
- **Fast Blanking :** Signal envoyé par la Péritel qui contrôle l'état RGB du téléviseur.
- **FTA :** Free To Air
Programmes émis en clair sans codage.
- **Letterbox :** Un des modes de présentation sur les téléviseurs 4:3, pour avoir un aspect 16:9.
- **MPEG 2 :** Famille de standard de compression audio/video utilisé pour le DVB.
- **OSD :** Affichage à l'écran.
- **VCR :** Video Casette Recorder.
Enregistreur de cassette vidéo.

Caractéristiques techniques

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| 1. Syntoniseur et canal | | |
| Connecteur entrée | | 1 x IEC (femelle) |
| Connecteur sortie | | 1 x IEC (male) |
| Fréquence d'entrée | | 47 à 68 MHz, 174 à 230 MHz et 470 à 860 MHz |
| Fréquence d'entrée/sortie | | 47 à 860 MHz |
| Niveau de signal | | -75 à -20 dBmV |
| Impédance à l'entrée | | 75 Ohm |
| Largeur de bande (UHF) | | 8 MHz |
| Largeur de bande (VHF) | | 7 ou 8 MHz |
| Type de modulation | | COFDM |
| Mode de transmission | | 2K FFT, 8K FFT |
| Constellations | | 16QAM, 64QAM |
| Code rate | | 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8 |
| Intervalle de garde | | 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 |
| 2. Vidéo numérique | | |
| | | MPEG-2 compatible |
| Profil et niveau | | MPEG-2 MP @ ML |
| Débit vidéo | | 60 Mbps |
| Format d'image | | 4:3, 16:9 |
| 3. Audio numérique | | |
| | | MPEG-1/2 Audio layer 1, 2 |
| Mode audio | | Mono, Dual, joint stéréo, stéréo numérique |
| Fréquence | | 20 Hz ~ 20 KHz |
| Débit d'échantillonnage | | 32, 44.1, et 48 KHz |
| 4. Mémoire | | |
| Mémoire Flash | | 2 Mbytes |
| Mémoire RAM | | 8 Mbytes |
| 5. Entrée/sortie A/V et données | | |
| SCART | | TV x 1, VCR x 1 |
| Sortie vidéo RGB | | TV x 1 (Socle péritel) |
| Sortie vidéo CVBS | | 2 x Socle péritel (TV, VCR) |
| Sortie audio analogique | | RCA x 2 (L-CH x 1, R-CH x 1) 2 x Socle péritel (TV, VCR) |
| Sortie audio numérique | | S/PDIF x 1 |
| Interface de données | | RS232C, SUB-D à 9 conducteurs |
| 6. Alimentation | | |
| Tension à l'entrée | | AC 90 - 240 V, 50 Hz |
| Type | | Conmut. |
| Consommation électrique | | 19 W Max. |
| 7. Caractéristiques physiques | | |
| Dimensions (LongxLargxProf) | | 260 mm x 45 mm x 165 mm |
| Poids | | 1 Kg |
| 8. Spécifications d'utilisation | | |
| Temp. de fonctionnement | | 0 °C ... +45°C |
| Temp. de stockage | | -10 °C ... +50 °C |

Menu en arborescence



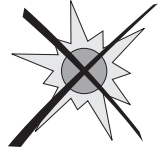
| INDEX | Pg. |
|---|-----|
| 1.- Safety measures | 26 |
| 2.- General Information | 27 |
| 2.1.- Main Features | 27 |
| 2.2.- Unpacking | 27 |
| 2.3.- General Operation of the DTR 7288 | 27 |
| 3.- Description of panels and controls | 28 |
| 3.1.- Remote control unit | 29 |
| 4.- Installation of the DTR 7288 | 30 |
| 4.1.- Connecting the receiver | 30 |
| 5.- Menu Information | 31 |
| 6.- User Installation | 32 |
| 6.1.- Channel Search | 32 |
| 6.2.- System Setting | 33 |
| 6.3.- Parental Lock | 35 |
| 6.4.- Factory Default | 35 |
| 7.- General Viewing Function | 36 |
| 7.1.- Select Channel | 36 |
| 7.2.- Previous Channel Recall | 36 |
| 7.3.- TV & Radio Mode | 36 |
| 7.4.- TV & VCR Mode | 36 |
| 7.5.- Channel Information | 37 |
| 7.6.- Volume & Audio Control | 37 |
| 7.7.- Favourite List | 37 |
| 8.- Channel Manager | 38 |
| 8.1.- Channel Manager | 38 |
| 8.2.- Favourite Channel | 38 |
| 8.3.- Move Channel | 39 |
| 8.4.- Lock Channel | 39 |
| 8.5.- Rename Channel | 40 |
| 8.6.- Delete Channel | 40 |
| 8.7.- Sort Channel | 40 |
| 9.- EPG (Electronic Program Guide) | 41 |
| 10.- Timer | 41 |
| 10.1.- Time Adjust | 41 |
| 10.2.- Time Reservation | 41 |
| 11.- Games | 42 |
| Connector PIN designations | 43 |
| Front Panel Display | 44 |
| Glossary of terms | 44 |
| Technical specifications | 45 |
| Menu Tree of DRT 7288 | 46 |
| Guarantee | 47 |

1.- Safety measures

The Receiver that you have just purchased has been manufactured to meet international safety standards. We recommend that you carefully read the safety instructions below.

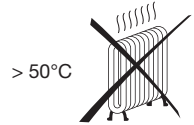
POWERING:

90 - 240 V~ 50/60 Hz.



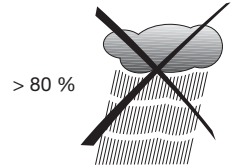
OVERLOAD:

Do not overload the mains sockets, extenders or adapters to avoid a fire hazard or electric shock.



LIQUIDS:

Do not wet or splash the receiver.
Do not place objects or containers with liquids on top of or beside the equipment.



SMALL OBJECTS:

Avoid placing small metallic objects close to the unit. These could accidentally enter through the ventilation slots of the Receiver and cause serious damage.

CLEANLINESS:

Unplug the Receiver from the mains before beginning to clean it.
Use a slightly damp, soft cloth (no detergent) to clean the outside of the unit.



VENTILATION:

Place the Receiver in a well-ventilated area so that the slots are not blocked in any way. Avoid exposure to the sun, to other sources of heat or flames.
Do not place on top of other equipment.

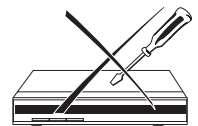


CONNECTIONS:

Only carry out the recommended connections to avoid any possible damage.

TV or VCR CONNECTION:

Switch the Receiver off before connecting or disconnecting it to a TV or VCR.
IF THIS IS NOT DONE, THE TV OR VCR COULD BE DAMAGED.



LOCATION:

The Receiver should be kept inside where it is protected against lightening, rain and direct sunlight.
Install the Receiver in horizontal position.

| | |
|---|---|
| <p>WARNING RISK ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN</p> | <p>TO AVOID THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT TAKE THE COVER OFF. THE RECEIVER CANNOT BE REPAIRED BY THE USER. PLEASE CONSULT QUALIFIED PERSONNEL ONLY.</p> |
| | <p>This symbol indicates that there is the risk of an electric shock.</p> |
| | <p>This symbol indicates that there are some important instructions for this particular product.</p> |

2.- General Information

The DTR 7288 allows you to view a variety of terrestrial programs.

This user's guide covers the installation of the DTR 7288 and the necessary steps to operate various features.

It also explains special features available only in this DTR 7288 in detail, and will allow you to take full advantage of these features

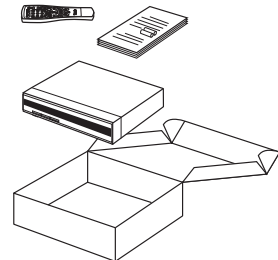
2.1.- Main Features

- Fully MPEG2, DVB compliant
- Digital Audio with AC-3 support by SPDIF
- User Friendly and easy-to-use Menü system
- Various channel editing functions (favorite, moving, locking, renaming, deleting and sorting)
- It supports the automatic ordering of channels - LCN (Logical Channel Number)
- Stores up to 2000 programs
- Easy and fast software upgrade through RS-232 port
- Plug-and-play data transfer system (DSR to DSR)
- Timer function, automatically turns On/Off by setting function (daily, weekly, monthly, one time)
- It lets the user select the VHF bandwidth (7 or 8 MHz)
- Automatic reserved channel moving system
- Electronic Program Guide (EPG)
- OSD Teletext (DVB ETS 300 706) and Subtitle function support
- VBI Teletext support
- Multi video output - CVBS, RGB
- SCPC/MCPC receivable
- 256 color On-Screen-Display
- Automatic PAL/NTSC conversion
- Automatic last channel saving
- 7 different games are available

2.2.- Unpacking

Unpack the DTR 7288 and check to make sure that all of the following items are included in the packaging.

- 1 x Remote Control Unit (RCU)
- User's manual
- 2 x AAA batteries
- 1 x DTR 7288



2.3.- General Operation of the DTR 7288

Throughout this manual you will notice that the everyday operation of your DTR 7288 is based on a series of user friendly on screen display and menus. These menus will help you get the most from your DTR 7288, guiding you through installation, channel organizing, viewing and many other functions.

All functions can be carried out using the buttons on the RCU, and some of the functions can also be carried out using the buttons on the front panel.

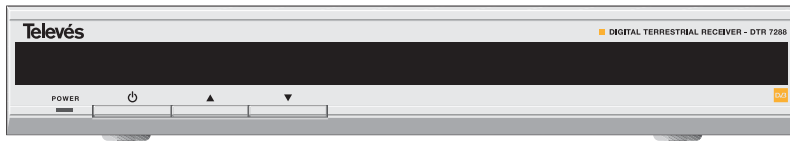
If at any time when using the menus you want to return to the normal TV mode, press the **TV/AV** button.

Please be aware that new software may change the functionality of the DTR 7288.

Should you experience any difficulties with the operation of your DTR 7288, please consult the relevant section of this manual, or alternatively call your dealer or a customer service adviser.

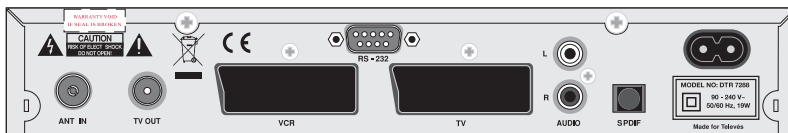
3.- Description of panels and controls

Front panel



| Button | Function |
|---------|--|
| ⏻ | Switches between normal mode and standby. |
| ▲ / ▼ | To step up and down through the channels. To select the different elements in the menus. |
| Display | In normal mode this displays the channel number; in standby it displays the time. |

Rear panel



| Name | Function |
|---------|---|
| ANT IN | The input of the terrestrial antenna's signal. |
| TV OUT | Output of the RF signal to connect it to a TV or VCR. |
| VCR | To connect a VCR via a SCART connector. |
| TV | To connect a TV via a SCART connector. |
| AUDIO R | Audio output (right channel). |
| AUDIO L | Audio output (left channel). |
| S/PDIF | Digital audio optical output. |
| RS232 | Serial port connection. |
| MAINS | Connect to power |

3.1.- Remote control unit



| Button | Function |
|------------------|--|
| | Turns powers ON/OFF of the DTR. |
| | When watching a channel mutes the sound. |
| 0 ... 9 | Enter number of the required Menú item or select a channel number to watch. |
| TV/RADIO | Switches between the TV and Radio channels. |
| FAV | Display the favourite channel list. |
| INFO | Shows information of the current channel. |
| Menú | Press this key one time to run Menú on screen and call command box. |
| | Moves up/down a page in the channel list. |
| OK | Executes the selected item in the Menú screen, or enters the desired value in any input mode. |
| PR+ / PR- | When watching a channel, change channels, or moves to the next higher or lower item in the Menú. |
| | When watching a channel, adjust the volume, or move to the left or right item in Menú. |
| EXIT | Returns to the previous Menú on the Menú screen or escape from the Menú. |
| AUDIO | When watching a channel, switches the audio languages. |
| EPG | Calls up the EPG. |
| | Selects the different audio modes. |
| TV/AV | Switches between TV or AV mode. |
| | Switches to teletext or subtitle mode. |
| SCAN | Starts an automatic search. |
| | Previous Channel Recall. |
| UHF | Non functional on this model |
| POSITION | Non functional when watching a channel |

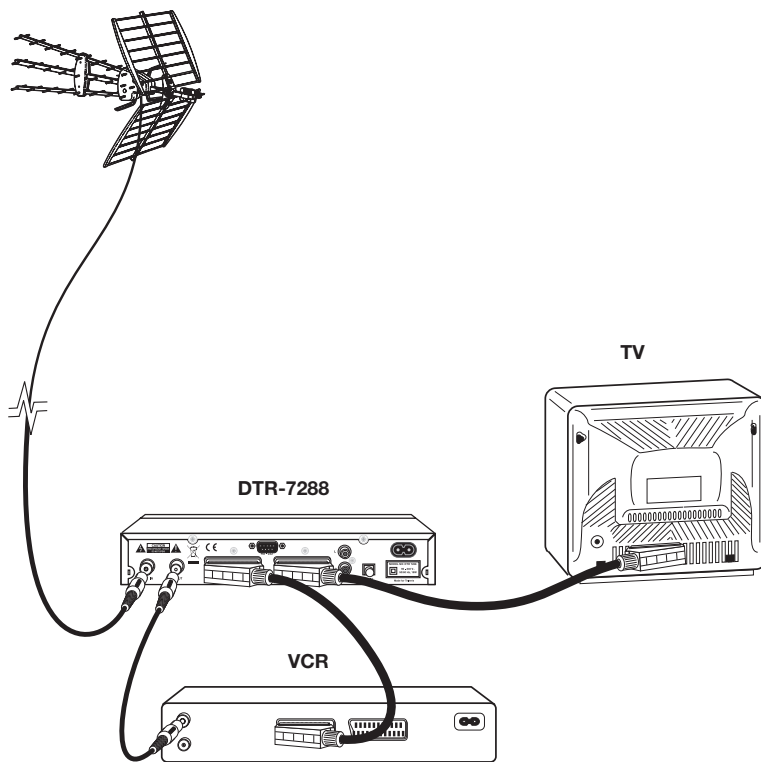
Note: The buttons in red, green, yellow and blue color have secondary functions that are not described here and that can appear in various menus.

4.- Installation of DTR 7288

This section explains the installation of DTR 7288.

Refer to the manuals supplied with the equipment for the installation of outdoor equipment such as the antenna. When adding new equipment, be sure to refer to the related parts of the manual for the installation.

4.1.- Connecting the receiver



Note: All of the cables used in the connections with the Receivers will be shielded.

DO NOT PLUG the Receiver into the mains until you have finished connecting it to all the other equipment.

5.- Menu Information

Once you have installed and connected the cables of the DTR 7288, the Menú will be displayed.

This Menú consists of 6 main menus as shown below.

- Channel Manager
- Program Guide
- User Installation
- Timer
- Receiver Information
- Games

During the installation the **OK** key confirms a selection and **↵** / **➤** key shows the Drop Down List Box.

You can also use the numeric keys on the RCU to enter a numeric value.

Use the **PR+**, **PR-** key to move up or down from one line to another line.

Use the **↵** / **➤** keys to move from main Menú to sub Menú and move from left side to right side or vice versa.

To escape the Menú system at anytime, press **EXIT** key on the RCU.



6.- User Installation

This Menú consists of 4 sub-menus as shown below.

- Channel Search
- System Setting
- Parental Lock
- Factory Default



6.1.- Channel Search

1.- Channel:

- Select desired Channel using \leftarrow / \rightarrow keys. Pressing the **OK** key will display a Down List Box which also lets you select the desired channel.

2.- Frequency:

- Edit the desired frequency. To access this option, it is necessary to press the red button on the remote control. On the right-hand part of the screen, the information (Fft mode, guard, constellation, hierarchy and code rate) of the selected channel will appear once the signal has been received.

3.- Automatic Search:

- Carries out an automatic search, beginning with channel 2 and finishing with channel 69.
 - **Network Search:** Carries out a search of the channels of the selected channel operator.

4.- Manual Search:

- **Search a channel:** Carries out a search of a specific channel, that has been previously selected in the channel list.

5.- Search all channels:

- Carries out a search of all the channels (scrambled and free).
 - **Search free channels:** Carries out a search of the free channels.



DTR 7288 will automatically search channels for TV and Radio. During this procedure you can see a list of the previously searched channels in the *Searched* List Box on the screen.

On completion of searching channels, the cursor will be placed on **COMPLETE** automatically.

Now press **OK** button.

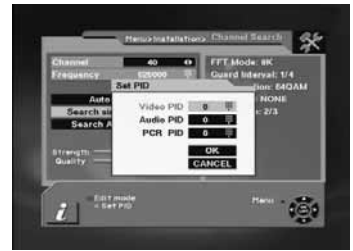
6.- Set PID:

- If you want to set PID (Packet Identifier) manually, select TP in the "Channel Search Page" and press **MENU** key on the RCU to display the command box.
- Then select SET PID command and press **OK**. The set PID Menú will be displayed. Enter the correct value and select **OK**.

7.- Delete CH:

- If you want to delete a Channel, please select the Channel which you want to delete and then press **MENU** key on the RCU to display the command box. Then select *Delete CH* command. A confirm message box will be displayed.

Edit Mode: If you want to edit preprogrammed data such as Frequency, please press **EDIT** mode key (Red color key) on the RCU to display the command box. You can then move into those columns to change the value.



6.2.- System Setting

The System Setting Menú allows you to set items depending on your environment.

1.- OSD Language:

- Lets you select the desired language.

2.- Audio Language:

- Select the desired audio language to be in top priority under the condition that this language is supported by the channel.

3.- Menú color:

- This option allows you to personalize the color (grass, night, ocean, wine) of bottom of OSD Menú of its receiver.

4.- Screen Format:

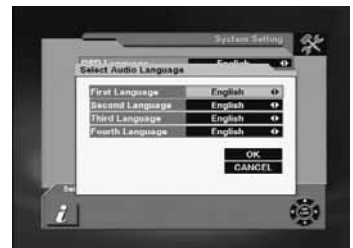
- If your TV supports 16:9 screen format and selected channel provides 16:9 format program, select 16:9.

5.- Video output:

- If your SCART supports RGB control, select RGB. Otherwise select CVBS.

6.- Start On Channel:

- If you press **OK** key, then the channel list is displayed. You can select one channel from the list. The selected channel starts whenever you turn on DTR 7288.



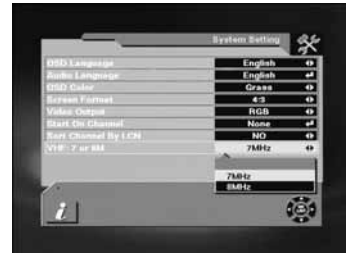
ENGLISH

7. - Sort Channel by LCN:

- This option lets the user enable or disable the automatic ordering of channels as defined by the operator.

8. - VHF: 7 or 8 MHz

This option lets the user select the appropriate bandwidth (7 or 8 MHz) for the reception of VHF signals.



6.3.- Parental Lock

This function allows you to lock the channel with a password in order to prevent children from accessing the channel.
You can also protect your installed data and information using the Install Lock.

■ **How to change the Password**

- 1.- Enter the current password.
- 2.- Select ON of Parental Lock.
- 3.- Enter new password.
- 4.- Confirm your new password entering new password again.

Note: Default password is 0000.

Warning: Once you change the password, please keep it safely.

■ **How to use Parent Lock**

- 1.- To activate parent lock function, go to the TV channel Manager Page.
- 2.- Press **Lock** key (Blue color key) on the RCU.
- 3.- Select the channel which you want to Lock.
- 4.- Press **OK** then **i** symbol is displayed.

■ **How to use Install Lock Enter the current password.**

- 1.- Enter the current password
- 2.- Select ON of Install Lock
- 3.- Exit this Menu.
- 5.- Select any Menu and press **OK** on the RCU .
- 6.- Then the *Enter Password* box will be displayed.
- 7.- Unless you enter the correct password, you can not run any Menú.

Note: Default password is 0000

Warning: Do not forget your password



6.4.- Factory Default

If you want to bring DTR 7288 back to the factory default condition, select *Factory Default* and press the **OK** key.

Then a warning message will be displayed.

To confirm, select **OK**.

Warning: On selecting factory default you will lose all of data and information, which was previously installed.



ENGLISH

7.- General Viewing Function

The following describes the basic functions of your DTR 7288 while watching terrestrial TV or listening to terrestrial radio. While watching, the current channel information will be shown on the screen if you press the **INFO** button on the RCU.

7.1.- Select Channel

If you want to select channel, use **▲ ▼** key on the front panel or **PR+**, **PR-** key on the RCU or numeric keys.

In addition to the above normal function, DTR 7288 provides more convenient channel change function.

While watching, press **OK** key on the RCU. A channel list will be displayed on the right side of the screen. If you press **EXIT** key, the channel list will disappear.

To select a channel, go up or down this channel list and place the cursor on a desired channel. Then, press **OK** key to watch the selected channel.

If you press **▲ ▼** key on the RCU, the channel list will scroll page by page.



7.2.- Previous Channel Recall

Press **←PR** key on the RCU to move to the previous channel you watched.

7.3.- TV & Radio Mode

While viewing a TV channel, press the **TV/RADIO** key on the RCU to toggle between TV and Radio modes.



7.4.- TV & VCR Mode

The **TV/AV** key on the RCU lets you change the mode from terrestrial to TV or VCR.

- Press once to move to the TV mode.
- Press twice to move to VCR mode.
- Press three times to move back to terrestrial mode.



7.5.- Channel Information

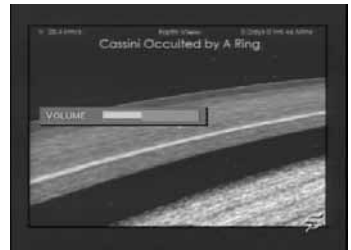
Every time you change channels, you will receive program information for a few seconds.

While watching the channel you can see the current channel information at anytime by pressing the **INFO** key on the RCU.



7.6.- Volume & Audio Control

- 1.- Volume Control**
 - To increase or decrease volume, use **↵** **➡** Key on the RCU.
 - Note:** DTR 7288 has 18 volume levels and this can be controlled from the volume level of your TV.
- 2.- Mute**
 - To mute the sound, press **✕** button on the RCU. To bring back the normal sound, press this key once again.
- 3.- Audio Control**
 - Press the **🔊** key repeatedly to select one of three possible Audio settings (Left, Right and Stereo)
 - The current audio setting will be displayed in the channel information
- 4.- Language Selection**
 - Press the **AUDIO** key on the RCU repeatedly to select audio language. This is dependent on the transmission of audio signal.



7.7.- Favourite List

To create a favorite group list press **FAV** key on the RCU. You can access the next favorite group when you press **FAV** key again. The method to group favorite channels is explained in the Favorite Channel (See paragraph 8.2.- Favorite channel).



ENGLISH

8.- Channel Manager

This function not only allows you to watch channels but also do a lot of interesting and useful things.

8.1.- Channel Manager

Channel manager consists of TV channel and Radio channel.

Warning: The functions "Move" and "Sort" are only available when the option "Logical Channel Number (LCN)" is disabled.

Note: Since the usage of Radio Channel is same as that of TV channel, in this manual only TV Channel manager is explained.

On the left side of the TV channel Menú, you can see the channel list.

On the right side, you can watch the current channel in small Picture in Graphic (PIG) mode (1/9 size of the normal mode).

You can also see channel information under the PIG screen.

When you move the cursor from one channel to another, the PIG will change accordingly.

You can use those color keys on the RCU as below.

- 1.- **Delete mode** (Red key)
- 2.- **Favorite mode** (Green key)
- 3.- **Move mode** (Yellow key)
- 4.- **Lock mode** (Blue key)

Pressing the **Menú** key on the RCU will display the command Menú.

TV channel manager has 3 commands as shown below;

- 1.- **Rename Favorite group**
- 2.- **Rename**
- 3.- **Sort**



8.2.- Favorite Channel

When you select channel manager, default favorite list will be shown on screen as Favorite 1.

- Select your favorite channel and then press **OK** key. Then ☺ will be marked next to your selected channel name.
- If you want to remove the channel name from the favorite channel list, press **OK** key once again, then the ☺ mark will disappear.
- After the selection of favorite channels press **EXIT** key twice to save data and press **FAV** key repeatedly to see if each of the favorite groups are properly selected.

- ☺ Represents scrambled channel



■ **How to make a favorite group**

- 1.- When you enter channel manager, the default favorite group will be shown once on the screen as Favorite 1.
- 2.- If you press **FAV** key (Green color key) on the RCU, a new favorite group will be created as Favorite 2.



■ **How to edit the name of a Favorite group**

- 1.- In the favorite mode, press **MENU** key on the RCU then the command box will be displayed on the screen.
- 2.- Select "Rename Favorite group" in the command box.
- 3.- You can edit the name by using the keypad.



8.3.- Move Channel

Warning: This function is only available when the option "Logical Channel Number (LCN)" is disabled.

In the TV channel manager page, press **Move** key (Yellow color key) on the RCU.

Select a channel by pressing **OK** key and move the cursor to the location where you want to move the selected channel and press **OK** key. Then, you will find that the selected channel has moved to the desired location.

Check whether the channel number has changed on the channel list.



8.4.- Lock Channel

In the TV channel manager page, press **Lock** key (blue color key) on the RCU. This Lock command allows you to lock the channel. First select the channel, which you want to lock, and press **OK** key. Then this **ℓ** will be marked beside the selected channel name.

Note: To perform this function, you should set up the *Parental Lock* in advance.



8.5.- Rename Channel

In the Main Page, press **MENU** key on the RCU, and then select *Rename* on the command Menú.

This Rename command allows you to rename the channel. First select the channel to be renamed and press **OK** key, then a Keypad dialog box will be displayed. Enter the desired name.

Check whether the channel name is changed on the channel list.



8.6.- Delete Channel

In the Channel manager, you can enter *Delete* mode, if you press **Delete** key (Red color key) on the RCU. Then, if you press Delete key (Red color key) repeatedly, the mode will cycle through Delete channel carrier -> Delete All -> Delete single CH.

This Delete command allows you to delete the channel permanently. First select the channels, which you want to delete; the selected channel number will be marked to "X". If you cancel the selection, press **OK** key again, then the marked number will be back.

If you decide to delete, press **EXIT** key and then press **OK** to delete.

Check whether the channel number is deleted on channel list.

Warning: The deleted channel cannot be recovered unless you search again.



8.7.- Sort Channel

Warning: This function is only available when the option "Logical Channel Number (LCN)" is disabled.

In the Main Page, press **MENU** key on the RCU, and select Sort on the command Menú.

This Sort Menú has a sub command and it allows you to sort the channels, as you like.

You can sort the channels by Favorite and CH name. Place the cursor on the desired line, and then press **OK** key.

Check whether the channels are sorted properly on the channel list.

Note: Radio Channel Manager has the same operation as TV channel Manager.



9.- EPG (Electronic Program Guide)

DTR 7288 provides EPG function for you to get access to the TV Guide (or Radio Guide if you are listening to radio channels) that will show the titles and other information of the current and next programs on different channels. The information is only available from the network to which the channel you are watching.

To see the EPG data, press **EPG** key on your RCU when watching a channel or select *Program Guide* in the Main Page.

The EPG box will be displayed.

You can see the channel in the PIG screen; channel list on the left side and Program schedule for selected channel will be displayed on the right side. The time related to the program schedule is also displayed.

Select one channel and placing the mark ▼ on the time of Program name which detail information you want to know. Then you can see blue button, if there is detail information of the channel. Press **Detail** (Blue color key) key on the RCU, for the detail information box to be displayed.

If you want to check the previous or next information of the channel, please press **+6:00** key (Yellow color key) or **-6:00** key (Green color key) on the RCU.

Note: A 'No information yet" message will be shown if the selected channel does not provide EPG data.



10.- Timer

You can adjust the real time as well as you can program the timer in various ways.

10.1.- Time Adjust

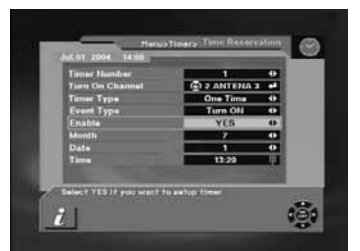
Usually you get the information real time from the satellite automatically but sometimes they transmit wrong information. In that case, you can adjust the real time using this function.



10.2.- Time Reservation

Timer can be activated by **"Turn ON"** and/or **"Turn OFF"** Option.

- Timer allows you to program the various timer functions.
- You can set the timer daily, weekly, monthly or once



ENGLISH

11.- Games

Through this menu you can choose any of the 7 games available.

- Tetris
- Colorball
- Gobang Game
- Sokoban
- Snake Game
- Mine Game
- Flipmix

Choose one of the games by pressing **PR+**, **PR-** and then **OK**.

To play follow the instructions that appear on the screen.

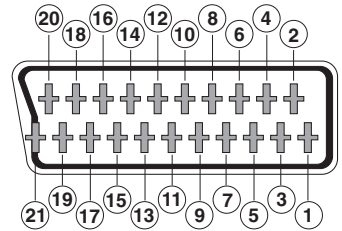
To quit the game just press **EXIT**.



Connectors PIN designations

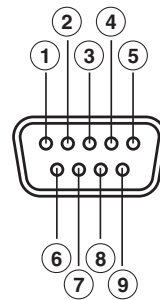
SCART connectors

| PIN | TV | VCR |
|-----|----------------------|----------------------|
| 1 | Audio Out Right | Audio Out Right |
| 2 | N/C | Audio In Right |
| 3 | Audio Out Left | Audio Out Left |
| 4 | Audio ground | Audio ground |
| 5 | Blue Ground | Blue Ground |
| 6 | N/C | Audio In Left |
| 7 | Blue Out | Blue In |
| 8 | Function Control Out | Function Control In |
| 9 | Green Ground | Green Ground |
| 10 | N/C | N/C |
| 11 | Green Out | Green In |
| 12 | N/C | N/C |
| 13 | Red Ground | Red Ground |
| 14 | Fast Blanking Ground | Fast Blanking Ground |
| 15 | Red Out | Red In |
| 16 | Fast Blanking Out | Fast Blanking In |
| 17 | CVBS ground | CVBS ground |
| 18 | CVBS ground | CVBS ground |
| 19 | CVBS Out | CVBS Out |
| 20 | N/C | CVBS In |
| 21 | Ground | Ground |



RS 232

| PIN | Description |
|-----|---------------------|
| 1 | N/C |
| 2 | RXD (Receive Data) |
| 3 | TXD (Transmit Data) |
| 4 | N/C |
| 5 | Ground |
| 6 | N/C |
| 7 | N/C |
| 8 | N/C |
| 9 | N/C |



Front Panel Display

U 100

UP LOAD PROCEDURE

VCR

VCR MODE

d 100

DOWN LOAD PROCEDURE

- - - -

SYSTEM WAITING

Err3

ERROR IN DATA TRANSMITTING

Err0

FLASH ROM ERROR

7U

TV MODE

boot

SYSTEM BOOTING

Glossary of terms

Here you can find a brief and simple explanation of some of the terms used in this User Manual.

- **DVB :** Digital Video Broadcasting.
Consortium of different international organisms and companies with the common aim of creating global standards geared towards the development of digital television.
- **EPG :** Electronic Programme Guide.
Guide that provides the user with the list of programmes that will be shown in each channel, their times and some information on their subject matter.
- **Fast Blank :** Signal sent by the SCART that controls the status of the TV's RGB.
- **FTA :** (Free To Air) Free channels, in other words, not scrambled
- **Letter Box :** One of the ways of displaying the programmes that are transmitted in 16:9 format on 4:3 television screens.
Two black bands appear on the top and bottom of the screen to create a window with the ratio that is needed.
- **MPEG 2 :** Family of digital audio/video compression standards used by the DVB.
- **OSD :** OnScreen Display.
System that shows the onscreen menus.
- **VCR :** Video Cassette Recorder.

Technical specifications

1. Tuner & channel

| | |
|------------------------|---|
| Input Connector | 1 x IEC (female) |
| Output Connector | 1 x IEC (male) |
| Input frequency | 47 to 68 MHz, 174 to 230 MHz and 470 to 860 MHz |
| Input/output frequency | 47 to 860 MHz |
| Signal Level | -75 a -20 dBmV |
| Input Impedance | 75 Ohm |
| Bandwidth (UHF) | 8 MHz |
| Bandwidth (VHF) | 7 or 8 MHz |
| Wave form | COFDM |
| Transmission mode | 2K FFT, 8K FFT |
| Constellations | 16QAM, 64QAM |
| Code rate | 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8 |
| Guards intervals | 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 |

2. Digital Video

| | |
|-----------------|-------------------|
| | MPEG-2 compatible |
| Profile & level | MPEG-2 MP @ ML |
| Video bit rate | 60 Mbps |
| Aspect ratio | 4:3, 16:9 |

3. Digital Audio

| | |
|--------------------|--|
| | MPEG-1/2 Audio layer 1, 2 |
| Audio mode | Mono, Dual, Joint Stereo, Stereo for digital |
| Frequency response | 20 Hz ~ 20 KHz |
| Sampling rate | 32, 44.1, and 48 KHz |

4. Memory

| | |
|--------------|----------|
| Flash memory | 2 Mbytes |
| RAM memory | 8 Mbytes |

5. A/V & data in/out

| | |
|-------------------|--|
| SCART | TV x 1, VCR x 1 |
| RGB video out | TV x 1 (SCART socket) |
| CVBS video out | 2 x SCART socket (TV, VCR) |
| Analog audio out | RCA x 2 (L-CH x 1, R-CH x 1) 2 x SCART socket (TV, VCR) |
| Digital audio out | S/PDIF x 1 |
| Data interface | RS232C, 9Pin SUB-D |

6. Power supply

| | |
|-------------------|----------------------|
| Input voltage | AC 90 - 240 V, 50 Hz |
| Type | Conmut. |
| Power consumption | 19W Max. |

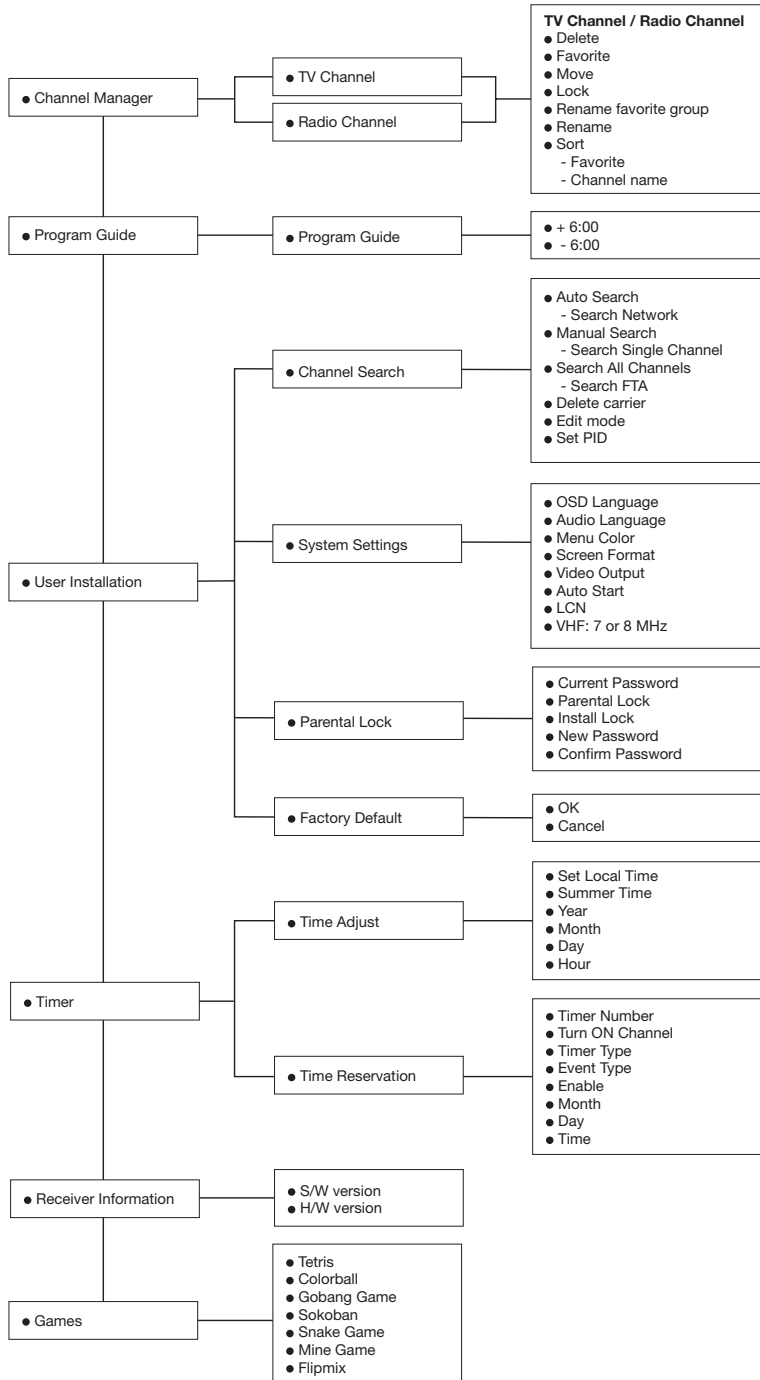
7. Physical specification

| | |
|------------------|-------------------------|
| Size (W x H x D) | 260 mm x 45 mm x 165 mm |
| Weight | about 1 Kg |

8. Environment

| | |
|-----------------------|-------------------|
| Operating temperature | 0 °C ... +45°C |
| Storage temperature | -10 °C ... +50 °C |

Menu Tree of DRT 7288



Garantie

Televés S.A. offre une garantie de deux ans calculée à partir de la date d'achat pour les pays de l'U.E. Pour les pays non membres de l'U.E., la garantie appliquée sera celle en vigueur du point de vue légal au moment de la vente. Conservez votre facture d'achat afin d'attester de cette date.

Pendant la période de garantie, Televés S.A. prend en charge les avaries dues à un défaut du produit ou de fabrication. Televés assume cette garantie en réparant ou en échangeant l'appareil défectueux.


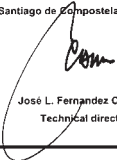
Ne sont pas couverts par la garantie les dommages provoqués par une utilisation incorrecte, usure normale d'utilisation, manipulation par des tiers, catastrophes ou toute cause hors du contrôle de Televés S.A.

Guarantee

Televés S.A. offers a two year guarantee, beginning from the date of purchase for countries in the EU. For countries that are not part of the EU, the legal guarantee that is in force at the time of purchase is applied. Keep the purchase invoice to determine this date.

During the guarantee period, Televés S.A. complies with the guarantee by repairing or substituting the faulty equipment.

The harm produced by improper usage, wear and tear, manipulation by a third party, catastrophes or any other cause beyond the control of Televés S.A. is not included in the guarantee.

| | |
|--|--|
| Televés | DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DECLARATION OF CONFORMITY |
| Fabricante / Fabricante / Fabricant / Manufacturer: Dirección / Direção / Adresse / Address: | Televés S.A. Rúa B. Conxo, 17 15706 Santiago de Compostela SPAIN A-15010176 |
| NIF / VAT: | |
| Declaro bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto: <i>Declaro sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto: Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit. Declare under our own responsibility the conformity of the product:</i> | |
| Referencia / Referência / Référence / Reference: Descripción / Descrição / Description / Description: Marca / Marca / Marque / Mark: | 7288 Digital terrestrial receiver Televés |
| Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / CEE y Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas por la Directiva 93 / 68 / CEE, para cuya evaluación se han utilizado las siguientes normas: | |
| <i>Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / CEE e Directiva EMC 89 / 336 / CEE, modificadas pela Directiva 93 / 68 / CEE, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas:</i> | |
| <i>Avec les spécifications des Directives 73 / 23 / CEE et 89 / 336 / CEE, modifiées par la directive 93 / 68 / CEE, pour l'évaluation on a appliqué les normes:</i> | |
| <i>With the Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC and the EMC Directive 89 / 336 / EEC as last amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements, for the evaluation regarding the Directive, the following standards were applied:</i> | |
| EN 60065: 1998 EN 55013: 2001 + A1: 2003 EN 55020: 2002 + A1: 2003 | |
| Santiago de Compostela, 6/07/2004 | |
|  | |
|  José L. Fernández Carnero Technical director | |



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

● **A CORUÑA** C.P. 15011
Gregorio Hernández 8.
Tfnos.: 981 27 47 31/981 27 22 10
Fax: 981 27 16 11
coruna@televés.com

● **ALMERÍA** C.P. 04008
Campogrís 9.
Tfno.: 950 23 14 43
Fax: 950 23 14 43
almeria@televés.com

● **BADAJOS** C.P. 06010
C/Jacobo Rodríguez,
Pereira, nº11-Oficina
Tfno.: 924 20 74 83
Móvil: 670 70 21 93
Fax: 924 20 01 15
saherco@terra.es

● **BARCELONA** C.P. 08940
C/ Sant Ferrán, 27
Cornellá - Barcelona
Tfnos.: 93 377 08 62/93 474 29 50
Fax: 93 474 50 06
barcelona@televés.com

● **BILBAO** C.P. 48150
Iberre kalea, módulo 16, pabellón 15-B
Sangroniz-Sondika
Tfnos.: 94 471 12 02/94 471 24 78
Fax: 94 471 14 93
bilbao@televés.com

● **BURGOS** C.P. 09188
C/Real, s/n, San Adrián de Juarros
Tfno.: 947 56 04 58
Móvil: 670 73 75 86
emilianovarga@amena.com

● **GIJÓN** C.P. 33210
C/Japón, 14
Tfnos.: 985 15 25 50/985 15 29 67
Fax: 985 14 63 89
gijon@televés.com

● **JAÉN** C.P. 23007
Hermanos Pinzón, 8-bajo
Tfnos.: 953 29 50 40/953 29 52 11
Móvil: 636 984489
Fax: 953 29 52 10
pablobiesca@infonegocio.com

● **LAS PALMAS** C.P. 35006
Gral. Mas de Gaminde 26
Tfnos.: 928 23 11 22/928 23 12 42
Fax: 928 23 13 66
laspalmas@televés.com

● **LOGROÑO** C.P. 26004
San Prudencio 19, bajo
Tfno.: 941 23 35 24
Fax: 941 25 50 78
r.grijalba@cgac.es

● **MADRID** C.P. 28005
Paseo de los Pontones 11
Tfnos.: 91 474 52 21/91 474 52 22
Fax: 91 474 54 21
madrid@televés.com

● **MÁLAGA** C.P. 29006
C/ La Bohème 55
Pol. Ind. Alameda 2
malaga@televés.com

● **MURCIA** C.P. 30010
Polígono Conver - C/ Río Pliego 22
Tfnos.: 968 26 31 44/968 26 31 77
Fax: 968 25 25 76
murcia@televés.com

● **PALMA DE MALLORCA** C.P. 07007
Ferrer de Pallares 45, bajo D.
Tfno.: 971 24 70 02
Fax: 971 24 53 42
mallorca@televés.com

● **PAMPLONA** C.P. 31007
Avda. Sancho el Fuerte 5
Tfno.: 948 27 35 10
Fax: 948 17 41 49
jazpeitia@cin.es

● **SEVILLA** C.P. 41008
Pol. Ind. Store - C/ A-6. Nave 5
Tfnos.: 95 443 64 50/95 443 58 00
Fax: 95 443 96 93
sevilla@televés.com

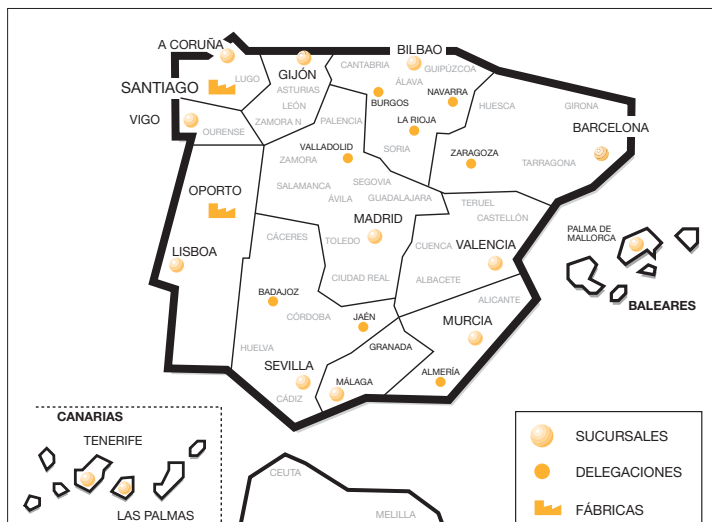
● **TENERIFE** C.P. 38108
Avda. El Paso, 25 -
Los Majuelos- La Laguna
Tfnos.: 922 31 13 14/922 31 13 16
Fax: 922 31 13 33
tenerife@televés.com

● **VALENCIA** C.P. 46022
Plaza Jordi San Jordi s/n
Tfnos.: 96 337 12 01/96 337 12 72
Fax: 96 337 06 98
valencia@televés.com

● **VIGO** C.P. 36204
Escultor Gregorio Fernández, 5
Tfnos.: 986 42 33 87/986 42 40 44
Fax: 986 42 37 94
vigo@televés.com

● **VALLADOLID** C.P. 47008
C/ Arrecife 12
Tfno.: 983 22 36 66
Fax: 983 22 36 66
fernandoharguindey@hotmail.com

● **ZARAGOZA** C.P. 50002
C/ Monasterio de Alahón 1-3
Tfno.: 976 41 12 73
Fax: 976 59 86 86
zaragoza@televés.com



Red Comercial Internacional

TELEVÉS ELECTRONICA PORTUGUESA MAIA - OPORTO

Via. Dr Francisco Sa Carneiro, Lote 17.
ZONA Ind. MAIA 1, Sector-X MAIA. C.P. 4470 BARCA
Tel.: 351 22 9418313
Fax: 351 22 9488719/9416180
televés.pt@televés.com

LISBOA

C.P. 1000 Rua Augusto Gil 21-A.
Tel.: 351 21 7932537 Fax: 351 21 7932418
televés.lisboa.pt@televés.com

TELEVÉS FRANCE S.A.R.L.

1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St Thibault des Vignes FRANCE
Tél.: +33 (0)1 60 35 92 10
Fax: +33 (0)1 60 35 90 40
televés.fr@televés.com

TELEVÉS ITALIA S.r.l.

S.op.Viale Liguria 24
20068 Peschiera Borromeo (MI) Italia
Tel.: (+39)-0251650604 (RA)
Fax: (+39)-0255307363
televés.it@televés.com

TELEVÉS MIDDLE EAST FZE

P.O. Box 17199
JEBEL ALI FREE ZONE DUBAI,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: 9714 88 343 44 Fax: 9714 88 346 44
televés.me@televés.com

TELEVÉS UNITED KINGDOM LTD

Unit 11 Hill Street, Industrial State
CWMBRAN, GWENT NP44 7PG.
(United Kingdom)
Tel.: 44 01 633 87 58 21
Fax: 44 01 633 86 63 11
televés.uk@televés.com

Televés



Rúa B. de Conxo, 17
15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA
Tel. 981 52 22 00 Fax 981 52 22 62
televés@televés.com www.televés.com

